

COV: COVID-19 (SARS-CoV-2 infection)	COV: COVID-19 (infekce SARS-CoV-2):
Patient has documentation in the medical record of any laboratory confirmation test for COVID-19 (viral RNA target or antigenic detection from an oropharyngeal or nasal swab or any other appropriate clinical specimen)	Pacient má ve zdravotnické dokumentaci záznam o jakémkoli pozitivním výsledku vyšetření testu na COVID-19 (detekci virové RNA nebo odborně provedený antigenní test z orofaryngeálního, nasofaryngeálního výtěru či výtěru z nosu nebo z jakéhokoli jiného validního klinického vzorku).
AND	A
COV-ASY: asymptomatic COVID-19	COV-ASY: asymptomatický COVID-19
<ul style="list-style-type: none"> • Patient has no signs or symptoms compatible with COVID-19 	<ul style="list-style-type: none"> • Pacient nemá žádné příznaky nebo symptomy odpovídající nákaze COVID-19.
COV-MM: mild/moderate COVID-19	COV-MM: mírný/středně těžký COVID-19
<ul style="list-style-type: none"> • Patient has any sign or symptom compatible with COVID-19*, without need for oxygen therapy and oxygen saturation level $\geq 92\%$ 	<ul style="list-style-type: none"> • Pacient má jakékoliv příznaky nebo symptomy odpovídající nákaze COVID-19*, není potřeba kyslíková terapie (oxygenoterapie) a saturace krve kyslíkem je $\geq 92\%$.
COV-SEV: severe COVID-19	COV-SEV: těžký COVID-19
<ul style="list-style-type: none"> • Patient has signs or symptoms compatible with COVID-19* with need for oxygen therapy for shortness of breath due to COVID-19 and/or oxygen saturation level $<92\%$ 	<ul style="list-style-type: none"> • Pacient má příznaky nebo symptomy odpovídající nákaze COVID-19*, je potřeba kyslíková terapie (oxygenoterapie) pro dušnost v důsledku COVID-19 a/nebo a saturace krve kyslíkem je $< 92\%$.
Notes:	Poznámky:
<ul style="list-style-type: none"> • <i>*Signs and symptoms compatible with COVID-19: Fever, cough, fatigue, shortness of breath, anorexia, myalgias, loss of smell (anosmia), loss of taste (ageusia). Other non-specific symptoms, such as sore throat, nasal congestion, headache, diarrhoea, nausea and vomiting, have also been reported. Additional neurological manifestations reported include dizziness, agitation, weakness, seizures, or findings suggestive of stroke, including trouble with speech or vision, sensory loss, or problems with balance in standing or walking. Older people and immunosuppressed patients in particular may present with atypical symptoms such as fatigue, reduced alertness, reduced mobility, diarrhoea, loss of appetite, confusion, and absence of fever. Symptoms such as dyspnoea, fever, gastrointestinal (GI) symptoms or fatigue due to physiologic adaptations in pregnant women, adverse pregnancy events, or other diseases such as malaria, may overlap with symptoms of COVID-19. Children might not have reported fever or cough as frequently as adults. Source: WHO. Living guidance for clinical management of COVID-19. 23 November 2021. Available from https://www.who.int/publications/i/item/WHO-2019-nCoV-clinical-2021-2.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>*Klinické známky a příznaky odpovídající nákaze COVID-19: Horečka, kašel, únava, dušnost, nechutenství až anorexie, bolesti svalů, dušnost, ztráta čichu (anosmie) a ztráta chuti (ageusia). Další nespecifické příznaky, jako je bolest v krku, ucpaný nos, bolest hlavy, průjem, nevolnost a zvracení. Další často hlášené neurologické projevy zahrnují závratě, agitovanost, slabost, záchvaty nebo nálezy svědčící pro cévní mozkovou příhodu, včetně potíží s řečí nebo zrakem, další senzorické poruchy, poruchy rovnováhy při stání nebo chůzi. Zejména u starších lidí a imunosuprimovaných pacientů se mohou vyskytovat atypické příznaky jako je únava, snížená bdělost, snížená pohyblivost, průjem, ztráta chuti k jídlu, zmatenost při absenci horečky. U těhotných žen se v důsledku fyziologických adaptací mohou příznaky jako je dušnost, horečka, únava či gastrointestinální (GI) příznaky vzájemně s COVID-19 překrývat. Stejně to může být u případů komplikací vzniklých v těhotenství. U celkových onemocnění, jako je např. malárie, se příznaky vzájemně překrývají s COVID-19. U dětí se nevyskytují horečka a kašel tak často jako u dospělých. Zdroj: Dokument WHO ke COVID-19 z 23. listopadu 2021: „Living guidance for clinical management of COVID-19. Dostupný na: https://www.who.int/publications/i/item/WHO-2019-nCoV-clinical-2021-2</i>
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Only laboratory-confirmed COVID-19 cases should be reported (with or without symptoms). For further guidance on laboratory issues, e.g. rapid antigen tests, see references available from https://www.ecdc.europa.eu/en/covid19/surveillance/case-definition.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Jako případy jsou do PPS zařazeny pouze laboratorně potvrzené případy COVID-19 (s příznaky nebo bez nich). Další informace týkající se laboratorní diagnostiky, např. podrobnosti k rychlým antigenním testům, viz odkazy dostupné na https://www.ecdc.europa.eu/en/covid-19/surveillance/case-definition.</i>
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Healthcare-associated COVID-19 (HA-COVID-19) cases are categorised according to the day of symptom onset (or first positive test for asymptomatic cases), as follows:</i> <ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Possible HA-COVID-19: onset on day 3-7</i> ○ <i>Probable HA-COVID-19: onset on day 8-14</i> ○ <i>Definite HA-COVID-19: onset on day 15 and later</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Případy COVID-19 spojené se zdravotní péčí (HA-COVID-19) se kategorizují na základě dne prvního výskytu příznaků (nebo prvního pozitivního testu u asymptomatických případů) takto:</i> <ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Možný HA-COVID-19: nástup příznaků onemocnění 3. až 7. den</i> ○ <i>Pravděpodobný HA-COVID-19: začátek onemocnění v den 8 až 14.</i> ○ <i>Definitivní HA-COVID-19: nástup příznaků onemocnění v den 15 a později.</i>

COV: COVID-19 (SARS-CoV-2 infection)	COV: COVID-19 (infekce SARS-CoV-2):
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Specific reporting instructions for the ECDC PPS:</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Specifické pokyny pro hlášení případů v rámci PPS 2023:</i>
<ul style="list-style-type: none"> ○ <i>COVID-19 with onset during the current hospitalisation: report COVID-19 cases with symptom onset (or first positive test for asymptomatic cases) during the current hospitalisation from Day 3 onwards. Categorization of these cases in possible, probable and definite healthcare-associated COVID-19 is done in the analysis based on the date of admission and the date of onset.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Případ COVID-19 vzniklý za současné hospitalizace: Zaznamenávají se případy COVID-19 s nástupem příznaků (nebo prvního pozitivního testu u asymptomatických případů) za současné hospitalizace od 3. dne. Kategorizace těchto případů na možný, pravděpodobný a definitivní COVID-19 spojený se zdravotní péčí se v analýze provádí na základě data přijetí pacienta a data začátku onemocnění (nebo prvního pozitivního testu u asymptomatických případů).</i>
<ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Imported healthcare-associated COVID-19: for COVID-19 present on admission or with onset on Day 1 or 2, only report probably/definitely healthcare-associated COVID-19, defined as 'the patient has COVID-19 on admission (or onset before Day 3) and was (re-)admitted fewer than 48 hours after a stay of more than seven days in the same or another healthcare facility'</i> 	<ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Importovaný případ COVID-19 spojený se zdravotní péčí: Zaznamenávají se případy COVID-19 přítomné při přijetí nebo s nástupem příznaků (nebo prvního pozitivního testu u asymptomatických případů) 1. nebo 2. den aktuální hospitalizace. Zaznamenávají se pouze pravděpodobné/definitivní případy COVID-19 spojené se zdravotní péčí. Importované případy jsou definovány jako přítomnost COVID-19 v den příjmu nebo vzniklé před 3. dnem aktuální hospitalizace. Zároveň platí, že je pacient hospitalizován či opakovaně přijat k hospitalizaci méně než 48 hodin po předchozím pobytu ve zdravotnickém zařízení (nezávisle na tom, zda jde o stejné či jiné než aktuální zařízení) trvajícím nejméně sedm dnů.</i>
<ul style="list-style-type: none"> ○ <i>In case of co-infection with a different pathogen (during the same clinical episode), report another pathogen under the COVID-19 case;</i> 	<ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Směšené infekce (koinfekce) s jiným patogenem (za jedné klinické epizody) se zaznamenají v rámci záznamu případu COVID-19 a uvádí jako další patogen tohoto případu onemocnění.</i>
<ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Report COVID-19 superinfection (e.g. PN) after clinical improvement of the primary COVID-19 episode as a separate infection.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Superinfekce při onemocnění COVID-19 (např. PN) vzniklé po přechodném klinickém zlepšení po nákaze COVID-19 se zaznamenají jako samostatné případy infekce.</i>